

Folleto de 8 páginas, de 13,5 x 20, escrito en cinco páginas; en la última figuran tres operaciones aritméticas muy sencillas que no tienen ninguna relación con el texto.

Corresponde al documento autógrafo, AFM, 134.33.00.

De los dos sermones o instrucciones sobre el Rosario, escritos por M. Champagnat, de los que poseemos el original, éste parece ser cronológicamente el primero y es posible que sea el borrador del segundo mucho más elaborado, con una redacción más cuidada.

Reproducimos aquí este primer texto, respetando la ortografía lo más fielmente posible. Por eso aparecerán (en el texto original francés) palabras como «misterio» o «Egipto», escritas sucesivamente de varias maneras diferentes. Esta particularidad ha sido respetada para mostrar que el texto ha sido redactado apresuradamente. Sin embargo, para una mejor comprensión, han sido restituidas, entre paréntesis, las palabras o las letras que faltan en el original y algunos signos de puntuación que, a excepción del punto final de algunas frases, que falta por completo, y ha sido añadido. El género de este escrito se sitúa entre el discurso y la instrucción familiar. Al discurso corresponden algunas expresiones formales y fórmulas estereotipadas que podemos encontrar en los sermones de la época, como la pequeña oración antes del enunciado del planteamiento y antes de entrar en materia, la llamada de atención de la línea 33, las frases interrogativas, etc. El resto está expresado con mucha sencillez aunque, sin embargo, podemos encontrar algunos rasgos de estilo rebuscado en los que le espontaneidad deja paso al artificio. Esto sucede en el primer párrafo.

Está claro que el vicario de La Valla se dirige a los miembros de la «Hermandad del Rosario» pero, posiblemente en presencia de otros feligreses y feligresas como forma de darla a conocer. La exposición es breve, lo que hace pensar que se trata más bien de un esquema que el orador desarrollará según la inspiración del momento. Así se explica la ausencia de peroración. Realmente no es posible indicar la fecha de este texto. Da la impresión de que corresponde al comienzo del ministerio de M. Champagnat, pues no tiene todavía la desenvoltura que mostrará el segundo texto que trata este mismo tema.

Conviene fijarse en algunas ideas que pueden tener un interés particular con respecto a su autor: el primer puesto atribuido a Jesucristo en esta oración mariana, de acuerdo con una sana teología; la insistencia en la meditación de los misterios; la justificación de la repetición de las fórmulas, a ejemplo de Jesús, con las que testimoniaría, en repetidas ocasiones a lo largo del día, en los encuentros casuales, el amor que tenía a su Madre. Para convencer y entusiasmar hay que dar razones y presentar cosas sencillas con un estilo muy familiar.

Los números de las líneas corresponden al documento original en francés. Estos números no siempre coinciden con los del texto traducido.

Ad majorem Dei gloriam et honorem V.M.
Mansit autem Maria cum illa. Lc 1 56
La Sant(a) Virgen permanecerá con ella.



Q.h. De ninguna manera quiero contaros aquí la historia de estos tiempos desdichados en los que la Iglesia está siendo fuertemente atacada por una secta impía: la secta de los Albigenses, la Santa Virgen inspiró a Santo Domingo que, al instituir la devoción del Santo Rosario, hizo volver al seno de la Iglesia a millares de herejes; gracias también a esta devoción se detuvo el progreso de los turcos enemigos irreconciliables de la Iglesia, quiero explicaros solamente en qué consiste la devoción del Santo Rosario.

(Cuáles son los deberes de los cofrades del Santo Rosario?)
Ventajas de la devoción del Santo Rosario).

Pero antes de entrar en materia, imploremos q.h. la protección de la Santísima Virgen didéndole con el ángel Ave Maria

(Qué es, pues, queridos hermanos, el Santo Rosario?)

El rosario es una devoción establecida para honrar a Nuestro Señor Jesucristo y a su santa Madre. Esta devoción consiste en rezar ciento cincuenta veces el saludo del ángel y quince veces la oración dominical, anadiendo una corta meditación de los principales misterios de la vida, de la muerte y de la gloria de Jesús y de María.

El Santo Rosario está dividido en tres part(es) para honrar la vida de nuestro Señor J.C. en tres situaciones diferentes: su infancia, su muerte y su gloria. Cada parte incluye cinco misterioso La primera parte contiene los misterios gozosos, que son: 1º la anunciación de la Sta. Virgen, 2º su visitación, 3º el nacimiento de J.C., 4º la presentación en el templo, 5º la alegría que tuvo la Sta. Virgen de encontrar a su divino hijo cuando lo perdió a la edad de doce años.

La segunda parte del Rosario comprende los misterios dolorosos, que son: la agonía de Jesús en el huerto de los olivos, su flagelación, su coronación de espinas, Jesús con la cruz a cuestas y su crucifixión.

La tercera parte recuerda los misterios gloriosos: 1º La resurrección de nuestro Señor J.C., SU ascensión, La venida del E. Santo, La asunción de la Sta. Virgen, Su coronación en el Cielo.

¿Cuáles son los deberes del Santo Rosario (?)

Son estos, cofrades prestad atención, os lo suplico.

El primero de vuestros deberes es recitar todas las semanas las quince decenas con la meditación de los Misterios. Podéis recitarlas (en) uno o (en) varios días.

Queridos h. qué importante es lo que hacéis: 1º Hacéis lo que tantos S(an)t(os) antes que vosotros han hecho, en una palabra, decís lo (que) nuestro Señor Jesús C. ha hecho. Consolaos almas piadosas aunque no hicieráis otra cosa que rezar el Rosario estaríais santamente ocupados. Decís a veces: soy un pobre ignorante, no sé nada, no sé ni leer ni escribir, no sé más que rezar el rosario ¿Creéis

45 que es poca cosa el rezar bien vuestro rosario(?) Es hacer lo que ha hecho la mayor parte de su vida nuestro Señor J esucristo, pues mis q.h. ¿qué hacía nuestro Señor Jesucristo en Egipto los 7 primeros años de su vida y después en Nazaret durante 23 años (?) Hacía lo que hacemos nosotros cuando rezamos el rosario. Poned mucha atención porque no digo que rezaba el rosario, sino que hacía lo que nosotros decimos.

A veces se plantea la pregunta de quién ha hecho el Ave Maria. Algunos responden que es el arcángel Gabriel. él fue el primero en pronunciarlo, pero no es el autor; Dios mismo, el Padre Eterno, lo ha compuesto, él lo ha puesto en la boca del Arcángel.

(Qué hacía pues N.S.J.C. en Egipto? No recitaba el Ave Maria, sino que realizaba de hecho lo que nosotros decimos cuando recitamos Dios te salve, Maria, y]esucristo (no la saludaba todas las mañanas y tardes y durante el día cuando se encontraba con ella(?))

Ventajas de la Hermandad del Santo Rosario.

El Rosario es una de las devociones más destacadas en la Iglesia y una de las que más ganancias puede reportar sin que nos cueste nada. Desde cualquier punto de vista que se considere, se ponen de manifiesto sus ventajas y su excelencia: 1º Lo ha revelado la Santa Virgen y tiene por objeto J.C. y su augusta Madre. Está compuesta por las oraciones más excelentes y por los principales misterios de la religión.

Cuadernos maristas n. 2 junio 1991 p. 73 - 79